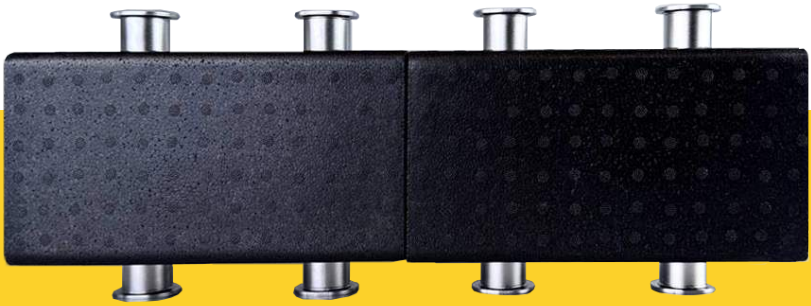
ELSEN

Коллектор распределительный из нержавеющей стали TWINSIDE 3.5

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



СОДЕРЖАНИЕ

ОБРАЩЕНИЕ К ПОКУПАТЕЛЮ 3

1 ОБЩИЕ ДАННЫЕ 4
1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ 4
1.2 КОМПЛЕКТАЦИЯ 4
1.3 КОНСТРУКЦИЯ 4

2 ХАРАКТЕРИСТИКИ 5
2.1 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 5
2.2 ГАБАРИТНЫЕ И ПРИСОЕДЕНИТЕЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ 6

3 УСТАНОВКА И МОНТАЖ 7
3.1 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ 7
3.2 ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ 8
3.3 МОНТАЖ 8

4 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ 9

5 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 9
5.1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ 9
5.2 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 10
5.3 ВНЕШНИЙ УХОД 10

6 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 10

7 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ 11

8 ГАРАНТИЯ И СРОК СЛУЖБЫ 11

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

МОНТАЖНЫЙ ЛИСТ

ОБРАЩЕНИЕ К ПОКУПАТЕЛЮ

Уважаемый покупатель!
Поздравляем Вас с приобретением надежного оборудования высшего качества! Компания ELSEN стремится предложить, ассортимент высококачественной продукции, которая сможет сделать Вашу жизнь более удобной и комфортной.

Внимательно прочитайте данное руководство, чтобы правильно использовать приобретенное оборудование и избежать ошибок при монтаже и эксплуатации. Обращаем Ваше внимание, что монтаж, первый пуск в эксплуатацию и обслуживание должны осуществляться квалифицированными специалистами, имеющими разрешения и допуски на данные виды работ в соответствии с требованиями действующих нормативных документов, установленных в регионе.

Данная инструкция содержит указания и рекомендации, которые должны выполняться при монтаже, первом запуске, эксплуатации и обслуживании.
Несоблюдение указаний и предупреждений, приведенных в настоящем руководстве, может стать причиной поломки отопительного оборудования, причинить вред здоровью людей или нанести иной материальный ущерб.

Используемые предупреждения

Обозначения	Описание
	Общие обозначения опасности
	Опасность получения ожога
ВНИМАНИЕ!	Указание, несоблюдения которого может привести к повреждению оборудования или нарушить его функционирование

Дополнительную информацию об этом и других продуктах компании ELSEN Вы можете получить у продавца, импортера или производителя.

Адрес в интернет: www.elsen.ru
Email: info@elsensystems.com

1 ОБЩИЕ ДАННЫЕ

1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Распределительный коллектор ELSEN представляет из себя полностью готовое к установке изделие предназначенное для подачи и распределения теплоносителя, поступающего от источника тепла, в контуры потребителей.

EWGH.03i – распределительный коллектор до 3-х отопительных контуров

EWGH.05i – распределительный коллектор до 5-ти отопительных контуров

EWGH.07i – распределительный коллектор до 7-ми отопительных контуров

1.2 КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Комплект кронштейнов
- Распределительный коллектор
- Теплоизоляция
- Паспорт (предоставляется по запросу)
- Упаковка
- Комплект уплотнений

1.3 КОНСТРУКЦИЯ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Распределительные коллекторы серии TWINSIDE состоят из двух гидравлически разделенных камер – подающей и обратной. Подающая и обратная камеры жестко соединены в единый блок.

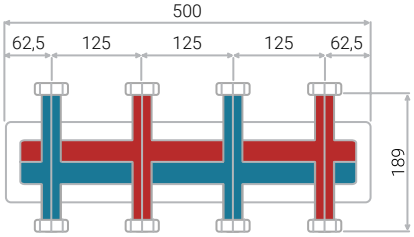
Корпус коллектора выполнен из нержавеющей стали AISI 304, имеет прямоугольную форму, присоединительные патрубки с межосевым расстоянием 125 мм в верхней и нижней частях и блочную EPP теплоизоляцию.

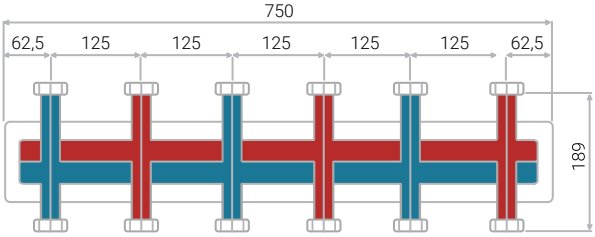
В зависимости от модели к коллектору может быть подключено от 2 до 7 отопительных контуров. Котловой контур подключается как правило снизу, контуры потребителей могут быть присоединены как сверху, так и снизу.

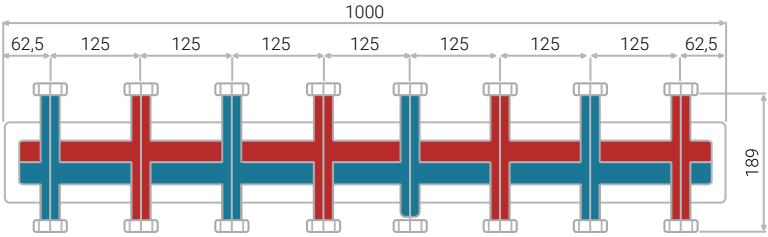
2 ХАРАКТЕРИСТИКИ
2.1 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№	Наименование	Ед. изм.	Характеристики
1	Модель / артикул	-	TWINSIDE 3.5/ EWGH.03/05/07i
2	Теплоноситель	-	Вода, водо-гликолиевая смесь (50%)
3	Рабочая температура теплоносителя	°C	от +2 до +95
4	Максимальная температура теплоносителя	°C	+110
5	Максимальное рабочее давление	МПа/бар	0.6/6
6	Максимальный расход теплоносителя	$м^3$/ч	3,5
7	Максимальная тепловая мощность при dT=20°C	кВт	82
8	Теплопроводность изоляции	Вт/(К*м)	0,038
9	Допустимая температура окружающей среды	°C	От +2 до +60
10	Температура транспортировки и хранения	°C	От -20 до +50

2.2 ГАБАРИТНЫЕ И ПРИСОЕДЕНИТЕЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ КОЛЛЕКТОРА TWINSIDE







№	Наименование	Ед. изм.	Характеристики		
			EWGH.03i	EWGH.05i	EWGH.07i
1	ВхШхГ	мм	189 * 500 * 130	189 * 750 * 130	189 * 1000 * 130
2	Подключение контура нагревателя	дюйм	1 1/2 НГ		
3	Подключение контура потребителей	дюйм	1 1/2 НГ		
4	Межосевое расстояние подключений потребителя	мм	125		
5	Монтаж	кг	настенный, горизонтальный.		

3 УСТАНОВКА И МОНТАЖ
3.1 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ!
Монтаж и ввод в эксплуатацию должны осуществляться квалифицированным персоналом, сертифицированным производителем и имеющим соответствующие разрешения и квалификацию.

Распределительный коллектор TWINSIDE 3.5 рекомендуется монтировать в систему теплоснабжения совместно с использованием гидравлического разделителя EWG.00i для подачи теплоносителя в насосные группы.

Коллектор монтируется на стену в горизонтальном положении.

ВНИМАНИЕ!
При выборе положения коллектора относительно котла необходимо ориентировать его так, чтобы положение подающей и обратной линий на коллекторе соответствовало положению подающих и обратных линий насосных групп, устанавливаемых на коллектор. Для определения положения подающей и обратной линии используйте схему ниже.

ВНИМАНИЕ!
При изменении положения подающей и обратной линии от котла положение подающей и обратной линии в контурах потребителей изменится на противоположное.

ВНИМАНИЕ!
Электроустановки, работающие в одной системе с оборудованием, должны быть заземлены.

Монтажные работы должны осуществляться в строгом соответствии с действующими нормами и правилами (СП 60.13330.2016, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016) и рекомендациями, изложенными в данной инструкции.

Распределительный коллектор должен устанавливаться в помещении, защищённом от замерзания и воздействия атмосферных осадков. Помещение, где установлен распределительный коллектор, должно быть обеспечено достаточным естественным светом, а в ночное время - электрическим освещением.

Места, которые по техническим причинам нельзя обеспечить естественным светом, должны иметь электрическое освещение. Освещённость должна соответствовать СНиП II-4-79.

Для удобства проведения работ по техническому обслуживанию рекомендуется располагать распределительный коллектор таким образом, чтобы его не загораживало сопутствующее оборудование.

Рекомендуется оставить расстояние не менее 200 мм по бокам и 500 мм спереди распределительного коллектора.

3.2 ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Перед установкой распределительного коллектора необходимо тщательно промыть все трубы для удаления посторонних частиц и загрязнений, которые могли попасть в систему отопления при проведении монтажных работ или в случае эксплуатации системы ранее.

Подключение трубопроводов к присоединительным патрубкам распределительного коллектора должны вестись таким образом, чтобы исключить все механические напряжения и нагрузки. Для этого трубопроводы должны быть проложены без перекосов и заканчиваться точно по оси присоединительных патрубков. Вес трубопроводов не должен воздействовать на распределительный коллектор, для этого предусмотрите необходимое количество креплений трубопровода к стене.

3.3 МОНТАЖ

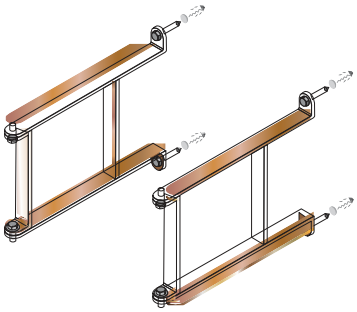
Монтаж коллектора на стене.

Монтаж коллектора на стене осуществляется с помощью кронштейнов поставляемых в комплекте, строго в горизонтальном положении.

Патрубки подающих линий отопительных контуров могут располагаться справа или слева, в зависимости от подключения разделительного модуля (гидрострелки).

При монтаже распределительного коллектора на 7 отопительных контуров следует использовать два комплекта кронштейнов

Комплект кронштейнов
для настенного крепления
распределительных коллекторов.



ВНИМАНИЕ!
При монтаже насосных групп снизу коллектора нужно учитывать, что при перевороте насосной группы вниз меняются местами подающая и обратная линии.

Для согласования движения теплоносителя нужно либо сместить группы снизу на 1 патрубок, либо использовать группы с возможностью изменения подающей линии слева направо.

При монтаже обращайте внимание, чтобы подающая и обратная линия на насосной группе и на распределительном коллекторе совпадали!

После завершения монтажных работ по полному подсоединению изделия к системе отопления необходимо провести испытания на герметичность соединений с соблюдением правил (СП 73.13330.2016) «Внутренние санитарнотехнические системы зданий» пункт 7.3.6.

В качестве теплоносителя должна использоваться вода состав которой соответствует СП 31-106-2002 и требованиям изложенным в инструкции:

- PH - 7,2 - 7,8 ед.
- Жесткость - не более 5 ммоль/л
- Содержание железа - не более 0,6 мг/л
- Растворенный кислород - не более 0,1 мг/кг
- Хлор - не более 3 мг/л
- Хлориды - не более 200 мг/л

Не допускается наличия механических примесей, агрессивных веществ, нефтепродуктов и их производных.

В качестве теплоносителя допускается применять не только подготовленную воду, но и специализированные теплоносители на гликолевых основах с концентрацией до 50%.

4 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Заполните систему и коллектор теплоносителем. Убедитесь, что давление в системе не превышает показателей указанных в таблице «Технические характеристики» на стр. 5. Удалите из системы весь воздух.

5 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
5.1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!
В целях предотвращения несчастных случаев и исключения поломок оборудования, необходимо ознакомиться с данным руководством перед началом эксплуатации изделия.

Строго соблюдайте рекомендации и предписания, изложенные в инструкции по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!
Распределительный коллектор не предназначена для перекачивания вязких, агрессивных (кислоты, щелочи и др.) и горючих жидкостей, ма также другой жидкости содержащей волокнистые или механические включения, или примесей, содержащих минеральные масла.

Возможно применение теплоносителей с содержанием гликолей не более 50% от общего объема. Важно учитывать, что при перекачивании гликоле содержащего теплоносителя производительность распределительного коллектора снижается.

Запрещено использовать распределительный коллектор в системах питьевого водоснабжения.

Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом (картон, пластиковые пакеты и т.д.).

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ошибками монтажа и использования, ровно, как и несоблюдением действующих государственных и местных норм и инструкций изготовителя.

Если планируется перепродажа или передача распределительного коллектора другому владельцу, пожалуйста, убедитесь, что данное руководство остается при изделии, для возможности его использования новым владельцем и/или монтажником.

5.2 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Во избежание получения ожогов не рекомендуется дотрагиваться во время его работы до патрубков и корпуса не закрытых теплоизолированным кожухом.

5.3 ВНЕШНИЙ УХОД



Перед осуществлением каких-либо операций по очистке внешней поверхности дождитесь понижения температуры в системе отопления до 40 °C.

Нарушение данного предупреждения может привести к получению травм и ожогов.

Для очистки используйте мягкую ткань или ветошь, смоченную мыльным раствором.

ВНИМАНИЕ!
Использование растворителей, абразивных и воспламеняющихся веществ строго запрещено.

6 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения надежной работы оборудования и обеспечения продолжительного срока службы рекомендуется регулярно проверять текущее состояние оборудования и осуществлять его сервисное обслуживание.

При соблюдении рекомендаций и требований по монтажу и эксплуатации оборудования, изложенных в данной инструкции, данные работы необходимо производить не реже чем раз в год.

Обязательным условием является проведение данных работ обученным и компетентным персоналом авторизованного сервисного центра.

Работы, связанные с техническим обслуживанием, не являются гарантийными обязательствами завода-изготовителя и производятся за счет потребителя.

Рекомендуем совмещать работы по обслуживанию котельного оборудования и перед началом отопительного сезона выполнять следующие действия с коллекторами:

- снять переднюю часть теплоизоляции;
- проверить резьбовые соединения на герметичность;
- проверить сварные швы на герметичность;
- установить теплоизоляцию.

7 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

Коллектор должен храниться в закрытых помещениях, в условиях, исключающих возможность воздействия солнечных лучей, влаги, резких колебаний температуры. Температура окружающего воздуха при хранении от +5°С до +40°С и относительной влажности воздуха не более 80 % при 25°С.

Транспортирование допускается производить любым видом транспорта на любые расстояния. Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов - по группе условий хранения 3 по ГОСТ 15150-69.

Изделие не содержит драгметаллов, вредных веществ и компонентов и подлежит утилизации после окончания срока эксплуатации. Подробную информацию по утилизации Вы можете получить у представителя местного органа власти.

8 ГАРАНТИЯ И СРОК СЛУЖБЫ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают установленные законом права потребителей, а дополняют и уточняют обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

ПРАВИЛЬНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца.

ВНИМАНИЕ!
Запрещается вносить в Гарантийный талон изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

ВНЕШНИЙ ВИД И КОМПЛЕКТНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия до его оплаты.Претензии относительно комплектности и/или внешних повреждений после оплаты не принимаются.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА УСТАНОВКИ (ПОДКЛЮЧЕНИЯ) ИЗДЕЛИЯ

Установка и/или подключение изделий допускается исключительно специалистами организаций, имеющими лицензии, установленные российским законодательством на право проведения данных видов работ.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете узнать у Продавца при покупке оборудования, а также в сети интернет по адресу:

www.elsen.ru
Email: info@elsensystems.com
Тел. +7 (495) 644-06-04

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению и/или улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить инструкцию по эксплуатации изделия до установки/эксплуатации

СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты приобретения, но не более 30 месяцев с даты производства.

Изготовитель не принимает претензии за механические повреждения, возникшие по причине несоблюдения требований настоящего паспорта, попадание вовнутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, наличия следов самостоятельной разборки, ремонта или доработок, стихийных бедствий, пожаров.

СРОК СЛУЖБЫ

На элементы распределительной системы большой мощности ELSEN установлен срок службы — не менее 10 лет при условии соблюдения требований производителя.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ ГАРАНТИИ

Гарантия распространяется только на производственный или конструкционный дефект.

При возникновении претензии к качеству товара, необходимо обратиться к официальному дистрибьютору, у которого была осуществлена покупка.

Гарантия не предусматривает возмещения материального ущерба или травм, возникших в результате неправильного монтажа и эксплуатации.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

• на неисправности, возникшие в результате несоблюдения потребителем требований настоящего руководства по транспортировке, хранению., монтажу и эксплуатации.

• на механические повреждения, вызванные внешним ударным воздействием, небрежным обращением, либо воздействием отрицательных температур окружающей среды.

• на элементы, подвергшиеся не квалифицированному ремонту или модификации.

• на повреждения, недостатки или ухудшение технических характеристик оборудования по причине образования накипи или использования не предназначенного для этих целей теплоносителя.

• монтажные работы, а также регламентные работы при плановых технических обслуживаниях, включая диагностические и регулировочные работы, а также расходуемые при этом материалы.

• любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

• нормальный износ любых деталей, естественное старение лакокрасочного покрытия, окисления или потускнения составных частей изготовленных из латуни, алюминия или других цветных металлов или их сплавов, резиновых элементов (прокладки и уплотнения), ламп и светодиодов, плавких предохранителей и других сменных и быстроизнашивающихся деталей и узлов имеющих свой ограниченный срок службы, а также на затраты, связанные с воздействием выпадающих из нагреваемой воды солей (накипи).

• слабые посторонние звуки, шум, вибрация, которые не влияют на характеристики и работоспособность насосных групп или его элементов.

• ущерб в результате неполного или несоответствующего обслуживания (например, невыполнение ежегодного технического обслуживания).

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:
1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:

- название организации или Ф.И.О. покупателя;
- фактический адрес покупателя и контактный телефон;
- название и адрес организации, производившей монтаж;
- адрес установки изделия;
- краткое описание дефекта.

2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);

3. Фотографии неисправного изделия;

4. Акт гидравлического испытания системы отопления;

5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами;

6. Копия монтажного листа со всеми заполненными графами.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.
Претензий к внешнему виду/комплектности не имею.

Подпись покупателя: _____ _____
ФИО Подпись

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия:

Модель:

Серий ныйномер:

Дата продажи:

Наименование торгующей организации:

Адрес торгующей организации:

Подпись продавца:

ФИО Подпись

Печать торгующей организации:

ВНИМАНИЕ!
Гарантийный талон без указания модели, даты продажи, подписи продавца, наименования и печати торгующей организации - НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

С условиями гарантии согласен.

Подпись покупателя:

ФИО Подпись

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата технического обслуживания	Наименование и адрес авторизованной организации	Список произведенных работ	Ф.И.О. технического специалиста	Подпись и штамп

МОНТАЖНЫЙ ЛИСТ

Наименование монтажной организации:

Адрес монтажной организации:

Дата монтажа:

Подпись мастера:

ФИО Подпись

Печать монтажной организации:

Подтверждаю, что оборудование смонтировано, введено в эксплуатацию, исправно работает.
Инструктаж по технике безопасности и эксплуатации получен.

Подпись покупателя:

ФИО Подпись